

## Article 23. — Dispositions transitoires

Les commerçants en diamant prennent les mesures nécessaires pour, dans un délai raisonnable et au plus tard un an suivant l'entrée en vigueur du présent règlement :

- appliquer les modifications du présent règlement;
- mettre en œuvre la politique d'acceptation des clients;
- identifier les fournisseurs conformément aux dispositions de l'article 3, § 2.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 7 octobre 2013 portant approbation du règlement pris en exécution de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme pour les commerçants en diamant enregistrés en application de l'article 169, § 3, de la loi programme du 2 août 2002.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE

Note

(1) Le site Internet de la Banque-carrefour des entreprises peut être utile à cet égard étant donné qu'il fournit un lien direct vers les publications concernées : <http://kbopub.economie.fgov.be/kbopub/zoekwoordenform.html?lang=f>

## Artikel 23. — Overgangsbepalingen

De diamanthandelaren nemen de nodige maatregelen om binnen een redelijke termijn en uiterlijk één jaar volgend op de inwerkingtreding van dit reglement :

- de wijzigingen van dit reglement toe te passen;
- het cliëntacceptatiebeleid uit te voeren;
- de leveranciers te identificeren overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, § 2.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 7 oktober 2013 tot goedkeuring van het reglement genomen in uitvoering van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme voor de handelaren in diamant geregistreerd onder toepassing van artikel 169, § 3, van de programmawet van 2 augustus 2002.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE

Nota

(1) De website van de Kruispuntbank van Ondernemingen kan hier een hulpmiddel zijn, aangezien hier een directe link staat toegevoegd naar de betreffende publicaties : <http://kbopub.economie.fgov.be/kbopub/zoekwoordenform.html>

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11509]

**18 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal relatif au droit  
à rémunération pour copie privée**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, les articles 55 et 56, remplacés par la loi du 31 décembre 2012, 57, modifié par les lois des 22 mai 2005, 8 juin 2008 et 31 décembre 2012 et 58, modifié par la loi du 31 décembre 2012;

Vu l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 juillet 2013;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'Etat le 23 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'afin de transposer en droit interne les dispositions relatives à la copie privée contenues dans la Directive 2001/29/CE du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information, la loi du 31 décembre 2012 portant des dispositions diverses, spécialement en matière de justice, a modifié les articles 55 à 58 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins et a habilité le Roi à déterminer la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions modificatives contenues dans la loi précitée du 31 décembre 2012;

Considérant que le présent projet a pour objet de :

1<sup>o</sup> faire entrer en vigueur les articles 5 c) et 6 à 10 de la loi précitée du 31 décembre 2012;

2<sup>o</sup> prendre les mesures d'exécution des articles 55 à 57 de la loi du 30 juin 1994 tels que modifiés par la loi du 31 décembre 2012;

3<sup>o</sup> d'abroger l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11509]

**18 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende het recht  
op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, de artikelen 55 en 56, vervangen bij de wet van 31 december 2012, 57, gewijzigd bij de wetten van 22 mei 2005, 8 juni 2008 en 31 december 2012 en 58, gewijzigd bij de wet van 31 december 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 juli 2013;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 23 juli 2013 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat om de bepalingen betreffende het kopiëren voor eigen gebruik vervat in de Richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij in intern recht om te zetten, de wet van 31 december 2012 houdende diverse bepalingen, inzonderheid betreffende justitie, de artikelen 55 tot 58 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten heeft gewijzigd, en de Koning heeft gemachtigd om de datum van inwerkingtreding te bepalen voor elk van de wijzigingsbepalingen in de voormelde wet van 31 december 2012;

Overwegende dat dit ontwerp tot doel heeft :

1<sup>o</sup> de artikelen 5 c) en 6 tot 10 van de voormelde wet van 31 december 2012 in werking te doen treden;

2<sup>o</sup> de uitvoeringsmaatregelen te nemen van de artikelen 55 tot 57 van de wet van 30 juni 1994, zoals gewijzigd bij de wet van 31 december 2012;

3<sup>o</sup> het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken op te heffen;

Considérant que lorsque les articles 55 à 58, remplacés et modifiés par la loi précitée du 31 décembre 2012 entreront en vigueur, le présent arrêté royal trouvera son fondement dans ces articles;

Considérant que la Commission de consultation des milieux intéressés a rendu le 5 juin 2013 et le 13 juin 2013 un avis sur le contenu des dispositions du présent arrêté;

Considérant que le présent arrêté soumet à la rémunération pour copie privée des supports et des appareils qui sont manifestement utilisés à des fins de reproduction privée sur tout support autre que sur papier ou support similaire et que les tarifs prévus prennent en compte l'application des mesures techniques de protection visées à l'article 79bis de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

Considérant que les tarifs prévus dans le présent arrêté prennent en compte le prix de vente moyen des catégories de supports et d'appareils soumis à la rémunération pour copie privée afin de veiller à ce que les tarifs représentent une proportion raisonnable de ce prix de vente moyen;

Considérant que l'évolution technologique et du prix moyen de vente des appareils et des supports mis sur le marché, nécessite une adaptation de certaines tranches de capacités pour certains des supports et des appareils manifestement utilisés pour la reproduction privée d'œuvres et de prestations sur tout support autre que sur papier ou support similaire;

Considérant que la notion d'appareil intégré désigne un appareil qui combine une fonction de reproduction d'œuvres et de prestations avec au moins une fonction de réception de signaux ou une fonction permettant de lire exclusivement des supports différents de ceux utilisables pour la reproduction d'œuvres et de prestations, et qui est vendu exclusivement comme un seul produit;

Considérant que les termes « Set top Box » désignent un décodeur numérique équipé d'un disque dur permettant l'enregistrement et la restitution d'œuvres protégées;

Considérant que les termes « centre multimédia » désignent un dispositif composé d'un disque dur qui dispose de son propre boîtier et de tous les connecteurs nécessaires pour y relier tout type d'appareils externes de type informatique et/ou électronique grand public ainsi que de toutes les commandes (ou télécommandes) nécessaires à l'exploitation de son contenu par l'utilisateur;

Considérant que les termes « baladeur MP3 » désignent un dispositif spécialement conçu pour l'enregistrement et la restitution d'œuvres sonores et qui reconnaît le format MP3. Les supports sont incorporés de manière permanente ou non et de différents types (disque dur de différentes capacités, carte mémoire,...);

Considérant que les termes « baladeur MP4 » désignent un dispositif équipé d'un écran couleur spécialement développé pour l'enregistrement et la restitution d'œuvres vidéo et sonores et qui reconnaît le format MP4. Ils peuvent être équipés de fonctions annexes;

Considérant que les termes « téléphone portable avec une fonction MP3 et/ou MP4 » désignent un téléphone de type GSM équipé de la fonction MP3 et/ou MP4 et qui permet d'enregistrer et de restituer tout type d'œuvres protégées. Les smartphones sont compris dans cette catégorie;

Considérant que les termes « clé USB » désignent une unité de mémoire externe qui se connecte via un port USB et par laquelle les données peuvent être copiées et lues un nombre illimité de fois, de et vers un appareil. La capacité va actuellement jusque quelques dizaines de GB;

Considérant que les termes « carte mémoire » désignent une mini unité de mémoire externe qui permet d'enregistrer et de lire des données. Cette carte est utilisée avec une grande gamme de produits électroniques comme par exemple le baladeur MP3, le PDA ou le smartphone. La capacité va actuellement jusque quelques dizaines de GB;

Considérant que les termes « disque dur externe » désignent une unité de mémoire qui dispose de son propre boîtier et qui doit être dirigée par un autre appareil. Ce disque dur portable permet à l'utilisateur d'enregistrer et de lire toutes informations un nombre illimité de fois. La capacité varie actuellement de quelques centaines de GB à quelques milliers de GB;

Considérant que le présent arrêté prend en compte un nouvel appareil, à savoir la tablette, et qu'il applique à celui-ci en raison de ses fonctionnalités et de son utilisation manifeste à des fins de reproduction privée d'œuvres et de prestations protégées, un tarif identique à celui applicable aux baladeurs MP3 et/ou MP4 et aux téléphones portables avec une fonction MP3 et ou MP4;

Considérant que le terme « tablette » désigne un appareil informatique multifonctionnel portable doté d'un écran tactile entre 6 et 14 pouces (similaire à une feuille A4 ou plus petit) qui est actionné par les doigts ou par un stylo, qui est équipé d'une mémoire 'flash', qui est alimenté par accu rechargeable et grâce auquel on peut accéder à

Overwegende dat wanneer de artikelen 55 tot 58, vervangen en gewijzigd bij de voormelde wet van 31 december 2012 in werking zullen treden, dit koninklijk besluit zijn grondslag in die artikelen zal vinden;

Overwegende dat de Commissie voor de Raadpleging van de betrokken milieus op 5 juni 2013 en 13 juni 2013 een advies heeft uitgebracht over de inhoud van de bepalingen van dit besluit;

Overwegende dat dit koninklijk besluit, dragers en apparaten, die kennelijk worden gebruikt voor de privéreproductie op eender welke drager andere dan papier of soortgelijke drager, onderwerpt aan de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, en dat bij het bepalen van de tarieven rekening gehouden wordt met de technische voorzieningen bedoeld in artikel 79bis van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten;

Overwegende dat de tarieven waarin dit besluit voorziet, rekening houden met de gemiddelde verkoopprijs van de categorieën van dragers en apparaten die onderworpen zijn aan de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik om ervoor te zorgen dat de tarieven in een redelijke verhouding staan tot deze gemiddelde verkoopprijs;

Overwegende dat de technologische evolutie en de gemiddelde verkoopprijs van de apparaten en dragers die op de markt worden gebracht het noodzakelijk maken, bepaalde capaciteitsschijven aan te passen voor sommige dragers en apparaten, die kennelijk worden gebruikt voor het kopiëren voor eigen gebruik van werken en prestaties op eender welke drager andere dan papier of soortgelijke drager;

Overwegende dat het begrip geïntegreerd apparaat een apparaat betekent dat een reproductiefunctie van werken en prestaties combineert met minimum één functie van ontvangst van signalen of een functie die de mogelijkheid biedt om exclusief verschillende dragers te lezen, die verschillend zijn van dragers voor de reproductie van werken en prestaties, en dat enkel als één product wordt verkocht;

Overwegende dat de termen « Set top Box » slaan op een digitale decoder, die uitgerust is met een harde schijf, die het opslaan en weergeven van beschermde werken toelaat;

Overwegende dat de term « multimediacenter » een toestel betekent dat bestaat uit een geïntegreerde harde schijf die zijn eigen omhulsel heeft en dat over alle noodzakelijke aansluitingen beschikt om zich met eender welk type extern apparaat van type informatica- en/of consumentenelektronica, bestemd voor het grote publiek te verbinden en over alle bedieningen (of afstandsbediening) beschikt, die nodig zijn voor de exploitatie van zijn inhoud door de gebruiker;

Overwegende dat de termen « MP3-speler » slaan op een toestel dat speciaal werd ontwikkeld voor het opslaan en weergeven van geluidswerken en die het formaat MP3 herkent. De dragers zijn er al dan niet op een permanente wijze in ingewerkt en kunnen van verschillend type zijn (harde schijf met verschillende capaciteit, geheugenkaart,...);

Overwegende dat de termen « MP4-speler » slaan op een toestel dat uitgerust is met een kleurenscherm dat speciaal ontworpen is voor het opslaan en weergeven van video- en geluidswerken en die het formaat MP4 herkent. Ze kunnen ook uitgerust worden met bijkomende functies;

Overwegende dat de woorden « draagbare telefoon met een MP3 en/of MP4 functie » slaan op een telefoontoestel van het type GSM, uitgerust met een MP3 en/of MP4 functie en die de mogelijkheid biedt om eender welk type beschermd werk op te nemen en weer te geven. De smartphone is in deze categorie inbegrepen;

Overwegende dat de termen « USB-sleutel » slaan op een externe opslageenheid die door middel van een USB-poort kan aangesloten worden en waardoor gegevens van en naar een ander apparaat een onbeperkt aantal malen kunnen gekopieerd en gelezen worden. De opslagcapaciteit gaat momenteel tot enkele tientallen GB;

Overwegende dat de termen « geheugenkaart » een externe miniopslageenheid betekent dat toelaat om gegevens op te slaan en te lezen. Deze kaart wordt bij een grote gamma van elektronische producten gebruikt, zoals bijvoorbeeld een MP3-lezer, de PDA of de smartphone. De opslagcapaciteit gaat momenteel tot enkele tientallen GB;

Overwegende dat de termen « externe harde schijf » slaan op een opslageenheid die zijn eigen omhulsel heeft die door een ander apparaat moet aangestuurd worden. Deze draagbare harde schijf laat de gebruiker toe om alle informatie een onbeperkt aantal keer op te slaan en te lezen. De opslagcapaciteit varieert momenteel van een honderdtal GB tot enkele duizenden GB;

Overwegende dat dit besluit rekening houdt met een nieuw apparaat, namelijk de tablet, en dat het besluit hierop, omwille van zijn functionaliteiten en van het kennelijk gebruik ervan voor de privéreproductie van beschermde werken en prestaties, een tarief toepast dat identiek is aan dat van de MP3 en/of MP4-spelers en de draagbare telefoons met MP3 en/of MP4-functie;

Overwegende dat de term « tablet » staat voor een draagbaar multifunctioneel informatica apparaat, met een scherm tussen 6 en 14-inch (vergelijkbaar met een blad A4 of kleiner), dat via de vinger of met een pen bediend kan worden, uitgerust met een flash-geheugen, voorzien voor gebruik op internet, Wi-Fi of een mobiel netwerk, gevoed

internet via wifi ou un réseau télécom portable. La tablette fonctionne sans clavier mécanique/physique intégré mais un tel clavier peut être ajouté et connecté, de même, elle peut être équipée d'une ou de plusieurs caméras (photo/vidéo) et munie de connexions notamment pour USB, carte mémoire, HDMI, casque d'écoute et station d'accueil;

Considérant que le processus de consultation des milieux intéressés par la rémunération pour copie privée est renforcé, qu'il est en effet important vu l'évolution rapide du marché des supports et des appareils qui permettent la reproduction privée d'œuvres et de prestations protégées sur tout support autre que sur papier ou support similaire, de fixer un délai de six mois endéans lequel la Commission de consultation rend son avis;

Considérant que le présent arrêté prévoit la réalisation d'une analyse annuelle du marché belge par la société de gestion des droits et les organisations représentant les redevables, qui sont représentées au sein de la Commission;

Considérant que cette analyse annuelle du marché belge va permettre le suivi et l'examen de l'évolution des appareils et des supports manifestement utilisés pour la reproduction privée d'œuvres et de prestations sur tout support autre que sur papier ou support similaire;

Considérant qu'un tel exercice annuel permettra, le cas échéant, une adaptation plus rapide de la structure de tarification de la rémunération pour copie privée au regard de l'évolution technologique au niveau du marché belge et de l'évolution du prix moyen par catégorie de supports et d'appareils concernés;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la loi : la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

2° la rémunération pour copie privée : les droits à rémunération visés à l'article 55, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi;

3° les redevables : les fabricants, les importateurs et les acquéreurs intracommunautaires visés à l'article 55, alinéa 2, de la loi;

4° les supports : les supports visés à l'article 55, alinéa 2, de la loi;

5° les appareils : les appareils visés à l'article 55, alinéa 2, de la loi;

6° l'importation : l'entrée sur le territoire national d'un ou plusieurs supports ou appareils en provenance d'un pays non membre de l'Union européenne;

7° l'acquisition intracommunautaire : l'entrée sur le territoire national d'un ou plusieurs supports ou appareils en provenance d'un autre pays membre de l'Union européenne;

8° l'exportation : la sortie du territoire national d'un ou plusieurs supports ou appareils vers un pays non membre de l'Union européenne;

9° la livraison intracommunautaire à partir du territoire national : la sortie du territoire national d'un ou plusieurs supports ou appareils vers un autre pays membre de l'Union européenne;

10° les importateurs et les acquéreurs intracommunautaires exclusifs : les importateurs et les acquéreurs intracommunautaires qui ont un droit exclusif de distribution des supports ou des appareils sur le territoire national;

11° les importateurs et les acquéreurs intracommunautaires grossistes : les importateurs et les acquéreurs intracommunautaires qui ont pour activité principale de mettre des supports ou des appareils à la disposition d'autres distributeurs;

12° les autres importateurs et acquéreurs intracommunautaires : les importateurs et les acquéreurs intracommunautaires qui ne sont ni exclusifs ni grossistes;

13° la société de gestion des droits : la société chargée de percevoir et de répartir la rémunération pour copie privée en exécution de l'article 55, alinéa 5, de la loi;

14° le ministre : le ministre ayant le droit d'auteur dans ses attributions.

via een oplaadbare batterij. Het tablet werkt zonder geïntegreerd mechanisch/fysisch toetsenbord, maar dergelijk klavier kan er aan toegevoegd en op aangesloten worden en het kan uitgerust zijn met één of meerdere camera's (foto/video) en voorzien zijn met aansluitingen voor USB, geheugenkaarten, HDMI, hoofdtelefoon en een docking station;

Overwegende dat de raadplegingsprocedure van de milieus betrokken bij de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik versterkt wordt, dat dit inderdaad van belang is, gezien de snelle evolutie van de markt van dragers en apparaten voor de reproductie voor eigen gebruik van beschermde werken en prestaties op eender welke drager andere dan papier of soortgelijke drager, om een termijn van zes maanden te bepalen waarbinnen de Adviescommissie haar advies uitbrengt;

Overwegende dat dit besluit voorziet in een jaarlijkse analyse van de Belgische markt door de beheersvennootschap en de organisaties die de bijdrageplichtigen vertegenwoordigen, die vertegenwoordigd zijn binnen de Commissie;

Overwegende dat dankzij die jaarlijkse analyse van de Belgische markt het mogelijk wordt om de evolutie van de apparaten en dragers die kennelijk gebruikt worden voor de reproductie voor eigen gebruik van werken en prestaties, op eender welke drager andere dan papier of soortgelijke drager, op te volgen en te onderzoeken;

Overwegende dat dergelijke jaarlijkse oefening desgevallend kan leiden tot een snelle aanpassing van de tariefstructuur van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, aan de technologische evolutie op het niveau van de Belgische markt en aan de gemiddelde prijzevolutie per categorie van dragers en apparaten;

Op de voordracht van de Minister van Economie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK 1. — Definities

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° de wet : de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de nabuurs rechten;

2° de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik : recht op de vergoeding bedoeld in artikel 55, eerste lid, van de wet;

3° de bijdrageplichtigen : de fabrikanten, de invoerders en de intracommunautaire aankopers bedoeld in artikel 55, tweede lid, van de wet;

4° de dragers : de dragers bedoeld in artikel 55, tweede lid, van de wet;

5° de apparaten : de apparaten bedoeld in artikel 55, tweede lid, van de wet;

6° de invoer : het binnenkomen op het nationale grondgebied van één of meer dragers of apparaten afkomstig uit een land dat geen lid is van de Europese Unie;

7° de intracommunautaire aankoop : het binnenkomen op het nationale grondgebied van één of meer dragers of apparaten afkomstig uit een andere lidstaat van de Europese Unie;

8° de uitvoer : het buiten het nationale grondgebied brengen van één of meer dragers of apparaten naar een land dat geen lid is van de Europese Unie;

9° de intracommunautaire levering vanaf het nationale grondgebied : het buiten het nationale grondgebied brengen van één of meer dragers of apparaten naar een andere lidstaat van de Europese Unie;

10° de exclusieve invoerders en exclusieve intracommunautaire aankopers : de invoerders en de intracommunautaire aankopers die op het nationale grondgebied een exclusief recht hebben voor de verspreiding van dragers en apparaten;

11° de als groothandelaar aangemerkte invoerders en intracommunautaire aankopers : de invoerders en de intracommunautaire aankopers van wie de hoofdactiviteit erin bestaat dragers en apparaten ter beschikking te stellen van andere verdelers;

12° de andere invoerders en intracommunautaire aankopers : de invoerders en de intracommunautaire aankopers die noch exclusief, noch groothandelaar zijn;

13° de beheersvennootschap : de vennootschap die krachtens artikel 55, vijfde lid, van de wet belast is met de inning en de verdeling van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik;

14° de minister : de minister bevoegd voor het auteursrecht.

CHAPITRE 2. — *Montants de la rémunération*

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** La rémunération pour copie privée applicable aux appareils permettant la reproduction d'œuvres est fixée par unité comme suit :

1° pour les appareils sans support intégré suivants, qui ne sont pas susceptibles d'être intégrés dans un ordinateur et qui fonctionnent de manière autonome : une chaîne Hi-Fi avec radio-cassette-CD, un combiné lecteur de DVD et magnétoscope, un combiné graveur de DVD et magnétoscope, un enregistreur radio-cassette portable, un combiné radio-cassette-CD portable, un combiné téléviseur et graveur de DVD, un enregistreur de DVD, une platine cassette, un magnétoscope, un graveur de CD, un graveur de MiniDisc, un graveur de CD Audio vers MiniDisc, la rémunération pour copie privée est fixée à 2,00 euros;

2° pour les appareils intégrés avec support intégré suivants : une télévision, une chaîne Hi-Fi, un combiné graveur DVD et magnétoscope, une chaîne DVD Home cinéma multifonctionnelle, une Set top Box, un centre multimédia, la rémunération pour copie privée est fixée à :

a) 3,30 euros lorsque la capacité de stockage est inférieure ou égale à 256 GB;

b) 10,75 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 256 GB et inférieure ou égale à 1 TB;

c) 13,00 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 1 TB;

3° pour les appareils non intégrés avec support intégré suivants : un enregistreur de DVD, un lecteur de DVD, un graveur de CD, un magnétoscope, une chaîne DVD Home cinéma, la rémunération pour copie privée est fixée à :

a) 3,30 euros lorsque la capacité de stockage est inférieure ou égale à 256 GB;

b) 10,75 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 256 GB et inférieure ou égale à 1 TB;

c) 13,00 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 1 TB;

4° pour les appareils avec un support intégré suivants : un baladeur MP3, un baladeur MP4, un téléphone portable avec une fonction MP3 et/ou MP4, une tablette, la rémunération pour copie privée est fixée à :

a) 1,00 euro lorsque la capacité de stockage est inférieure ou égale à 2GB;

b) 2,50 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 2 GB et inférieure ou égale à 16 GB;

c) 3,00 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 16 GB.

§ 2. La rémunération pour copie privée applicable aux ordinateurs permettant la reproduction d'œuvres est fixée à 0 euro.

§ 3. La rémunération pour copie privée applicable aux supports permettant la reproduction d'œuvres est fixée par unité comme suit :

1° pour les supports numériques suivants : un CD-R/RW Data, un CD-R/RW Audio, un MiniCD-R/RW, un MiniDVD-R/RW, un MiniDisc, une cassette Audio DAT, la rémunération pour copie privée est fixée à 0,12 euro;

2° pour le support numérique suivant : un DVD+/-R/RW la rémunération pour copie privée est fixée à 0,40 euro;

3° pour les supports numériques suivants : une clé USB, une carte mémoire, la rémunération pour copie privée est fixée à :

a) 0,15 euro lorsque la capacité de stockage est inférieure ou égale à 4 GB;

b) 0,50 euro lorsque la capacité de stockage est supérieure à 4 GB et inférieure ou égale à 16 GB;

c) 1,35 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 16 GB;

4° pour le support numérique suivant : un disque dur externe, la rémunération pour copie privée est fixée à :

a) 1,30 euros lorsque la capacité de stockage est inférieure ou égale à 500 GB;

b) 6,75 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 500 GB et inférieure ou égale à 1 TB;

c) 9,00 euros lorsque la capacité de stockage est supérieure à 1 TB;

HOOFDSTUK 2. — *Bedragen van de vergoeding*

**Art. 2. § 1.** De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik die van toepassing is op apparaten waarmee werken kunnen gereproduceerd worden, wordt bepaald per eenheid als volgt :

1° voor de volgende apparaten, zonder geïntegreerde drager, die niet integreerbaar zijn in een computer en autonoom functioneren : een Hi-Fi-keten met radio-cassette-CD, een gecombineerde DVD-lezer en videorecorder, een gecombineerde DVD-brander en videorecorder; een draagbare radio-cassette recorder, een gecombineerde draagbare radio-cassette-CD, een televisie en gecombineerde DVD-brander, een DVD-recorder, een cassettedeck, een videorecorder, een CD-brander, een MiniDisc-brander, een brander van CD Audio naar MiniDisc, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 2,00 euro;

2° voor de volgende geïntegreerde apparaten met geïntegreerde drager : een televisie, een Hi-Fi-keten, een gecombineerde DVD-brander en een videorecorder, een multifunctionele keten DVD Home cinema, een Set top Box, een multimediacenter, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op :

a) 3,30 euro wanneer de opslagcapaciteit minder of gelijk is aan 256 GB;

b) 10,75 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 256 GB en minder of gelijk is aan 1 TB;

c) 13,00 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 1 TB;

3° voor de volgende niet geïntegreerde apparaten met geïntegreerde drager : een DVD-recorder, een DVD-lezer, een CD-brander, een videorecorder, een keten DVD home cinema, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op :

a) 3,30 euro wanneer de opslagcapaciteit minder of gelijk is aan 256 GB;

b) 10,75 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 256 GB en minder of gelijk is aan 1 TB;

c) 13,00 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 1 TB;

4° voor de volgende apparaten met geïntegreerde drager : een MP3-speler, een MP4-speler, een draagbare telefoon met een MP3 en/of MP4 functie, een tablet, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op :

a) 1,00 euro wanneer de opslagcapaciteit minder of gelijk is aan 2 GB;

b) 2,50 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 2 GB en minder of gelijk is aan 16 GB;

c) 3,00 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 16 GB.

§ 2. De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik die van toepassing is op de computer die kan worden aangewend voor de reproductie van werken wordt vastgesteld op 0 euro.

§ 3. De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, die van toepassing is op dragers waarmee werken kunnen gereproduceerd worden, wordt bepaald per eenheid als volgt :

1° voor de volgende digitale dragers : een CD-R/RW Data, een CD-R/RW Audio, een MiniCD-R/RW, een MiniDVD-R/RW, een MiniDisc, een audiocassette DAT, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 0,12 euro;

2° voor de volgende digitale drager : een DVD+/-R/RW, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 0,40 euro;

3° voor de volgende digitale dragers : een USB-sleutel, een geheugenkaart, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op :

a) 0,15 euro wanneer de opslagcapaciteit minder of gelijk is aan 4 GB;

b) 0,50 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 4 GB en minder of gelijk is aan 16 GB;

c) 1,35 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 16 GB;

4° voor de volgende digitale drager : een externe harde schijf, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op :

a) 1,30 euro wanneer de opslagcapaciteit minder of gelijk is aan 500 GB;

b) 6,75 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 500 GB en minder of gelijk is aan 1 TB;

c) 9,00 euro wanneer de opslagcapaciteit hoger is dan 1 TB;

5° pour les supports analogiques suivants : une cassette audio, une bande audio, une cassette vidéo 8mm, la rémunération pour copie privée est fixée à 0,12 euro;

6° pour le support analogique suivant : une cassette vidéo, la rémunération pour copie privée est fixée à 0,40 euro.

#### CHAPITRE 3. — *Moment où la rémunération pour copie privée est due*

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. La rémunération pour copie privée est due au moment de la mise en circulation de l'appareil ou du support sur le territoire national.

§ 2. Pour les fabricants ainsi que pour les importateurs et les acquéreurs intracommunautaires exclusifs ou grossistes, la mise en circulation sur le territoire national est la mise à disposition en Belgique par ceux-ci d'un ou plusieurs appareils ou supports pour autant que cette mise à disposition ne réalise pas une exportation ou une livraison intracommunautaire à partir du territoire national.

§ 3. Pour les autres importateurs et acquéreurs intracommunautaires, la mise en circulation sur le territoire national est respectivement l'importation et l'acquisition intracommunautaire d'un ou plusieurs supports ou appareils.

**Art. 4.** Sans préjudice de l'alinéa 2, l'entreprise qui, dans le cadre de son activité commerciale, exporte ou effectue une livraison intracommunautaire à partir du territoire national de supports ou d'appareils non usagés pour lesquels elle a supporté la rémunération pour copie privée, peut obtenir la restitution de celle-ci par la société de gestion des droits pour autant qu'elle présente :

1° une copie de la facture délivrée par le fabricant ou l'importateur ou acquéreur intracommunautaire grossiste ou exclusif qui se rapporte aux appareils ou aux supports pour lesquels la restitution est demandée ou si le redevable est un autre importateur ou acquéreur intracommunautaire tout autre document permettant d'établir que le montant de la redevance qui se rapporte à ces appareils ou à ces supports a été payé à la société de gestion des droits;

2° et tous les éléments permettant d'établir que ces appareils ou supports ont effectivement été exportés ou ont effectivement fait l'objet d'une livraison intracommunautaire à partir du territoire national.

Les autres importateurs ou acquéreurs intracommunautaires qui, dans le cadre de leur activité commerciale, exportent ou effectuent une livraison intracommunautaire à partir du territoire national de supports ou d'appareils non usagés pour lesquels ils ont supporté la rémunération pour copie privée, peuvent obtenir la restitution de celle-ci par la société de gestion des droits pour autant qu'ils présentent :

1° une copie de la facture délivrée par cette dernière société qui se rapporte aux appareils ou aux supports pour lesquels la restitution est demandée;

2° et tous les éléments permettant d'établir que ces appareils ou supports ont effectivement été exportés ou ont effectivement fait l'objet d'une livraison intracommunautaire à partir du territoire national.

#### CHAPITRE 4. — *Modalités de perception*

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Les redevables remettent chaque mois une déclaration à la société de gestion des droits avant le vingtième jour qui suit le mois auquel elle se rapporte.

§ 2. La déclaration visée au § 1<sup>er</sup> mentionne :

1° le nombre ainsi que les caractéristiques et la capacité de stockage, lorsque cette dernière est un paramètre de la détermination du montant de la rémunération pour copie privée, des supports mis en circulation sur le territoire national au cours de la période couverte par la déclaration;

2° le nombre ainsi que les caractéristiques et la capacité de stockage, lorsque cette dernière est un paramètre de la détermination du montant de la rémunération pour copie privée, des appareils mis en circulation sur le territoire national au cours de la période couverte par la déclaration.

Le ministre peut prévoir des mentions supplémentaires en vue de l'établissement du montant de la rémunération et rendre obligatoire un modèle de déclaration.

5° voor de volgende analoge dragers : een audiocassette, een audiotape, een videocassette 8mm, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 0,12 euro;

6° voor de volgende analoge drager : een videocassette, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 0,40 euro.

#### HOOFDSTUK 3. — *Tijdstip waarop de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik verschuldigd is*

**Art. 3.** § 1. De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik is verschuldigd op het moment van het in de handel brengen van het apparaat of de drager op het nationale grondgebied.

§ 2. Voor fabrikanten, alsook voor exclusieve en voor als groothandelaar aangemerkte invoerders en intracommunautaire aankopers bestaat het in de handel brengen op het nationale grondgebied in de terbeschikkingstelling door hen in België van één of meer apparaten of dragers, voor zover zulks geen uitvoer of intracommunautaire levering vanaf het nationale grondgebied inhoudt.

§ 3. Voor de andere invoerders en intracommunautaire aankopers bestaat het in de handel brengen op het nationale grondgebied respectievelijk in de invoer en de intracommunautaire aankoop van één of meer dragers of apparaten.

**Art. 4.** Onverminderd het bepaalde in het tweede lid kunnen ondernemingen, die in het kader van hun handelsbedrijvigheid niet-gebruikte dragers of apparaten uitvoeren of vanaf het nationale grondgebied intracommunautair leveren, waarvoor zij de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik hebben betaald, de teruggave van die vergoeding door de beheersvennootschap verkrijgen op voorwaarde dat zij de volgende stukken voorleggen :

1° een kopie van de door de fabrikant, door de exclusieve of als groothandelaar beschouwde invoerder of intracommunautaire aankoper uitgereikte factuur betreffende de apparaten of dragers waarvoor de teruggave wordt gevraagd of indien de bijdrageplichtige een andere invoerder of intracommunautaire aankoper is, enig stuk op grond waarvan kan worden vastgesteld dat het bedrag van de vergoeding verschuldigd voor die apparaten of dragers aan de beheersvennootschap is betaald;

2° en alle gegevens op grond waarvan kan worden vastgesteld dat die apparaten of dragers werkelijk zijn uitgevoerd of vanaf het nationale grondgebied intracommunautair geleverd.

De andere invoerders of intracommunautaire aankopers die in het kader van hun handelsbedrijvigheid, niet-gebruikte dragers of apparaten uitvoeren of vanaf het nationale grondgebied intracommunautair leveren waarvoor zij de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik hebben betaald, kunnen de teruggave van die vergoeding door de beheersvennootschap verkrijgen op voorwaarde dat zij de volgende stukken voorleggen :

1° een kopie van de door laatstgenoemde vennootschap uitgereikte factuur betreffende de apparaten of dragers waarvoor de teruggave wordt gevraagd;

2° en alle gegevens op grond waarvan kan worden vastgesteld dat die apparaten of dragers werkelijk zijn uitgevoerd of vanaf het nationale grondgebied intracommunautair werden geleverd.

#### HOOFDSTUK 4. — *Nadere regels voor de inning*

**Art. 5.** § 1. De bijdrageplichtigen verstrekken maandelijks een aangifte aan de beheersvennootschap vóór de twintigste dag volgend op de maand waarop de aangifte betrekking heeft.

§ 2. De aangifte bedoeld in § 1 vermeldt :

1° het aantal, alsook de eigenschappen en de opslagcapaciteit, wanneer dit laatste een parameter is voor de vaststelling van het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, van de dragers die tijdens de periode waarop de aangifte betrekking heeft, op het nationale grondgebied in de handel worden gebracht;

2° het aantal, alsook de eigenschappen en de opslagcapaciteit, wanneer dit laatste een parameter is voor de vaststelling van het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, van de apparaten die tijdens de periode waarop de aangifte betrekking heeft, op het nationale grondgebied in de handel worden gebracht.

De minister kan met het oog op de vaststelling van het bedrag van de vergoeding vragen dat aanvullende gegevens worden verstrekt en kan voor de aangifte het gebruik van een standaardformulier verplicht stellen.

§ 3. Les fabricants ainsi que les importateurs et les acquéreurs intracommunautaires exclusifs ou grossistes versent la rémunération pour copie privée dans les soixante jours de la notification du montant de celle-ci par la société de gestion des droits.

§ 4. Les autres importateurs et acquéreurs intracommunautaires versent la rémunération pour copie privée dès la notification du montant de celle-ci par la société de gestion des droits.

#### CHAPITRE 5. — *Modalités de contrôle*

**Art. 6.** Les factures délivrées par les fabricants ou les importateurs et acquéreurs intracommunautaires exclusifs ou grossistes, qui se rapportent à des appareils ou à des supports mis en circulation sur le territoire national, mentionnent de manière distincte le montant de la rémunération pour copie privée dont ils sont redevables.

Les factures délivrées par les redevables ainsi que par les distributeurs, grossistes ou détaillants de supports et d'appareils permettent de déterminer la capacité de stockage des différents types de supports et d'appareils auxquels se rapportent ces factures pour autant que cette capacité constitue un paramètre de détermination du montant de la rémunération pour copie privée.

Les distributeurs, grossistes ou détaillants, de supports ou d'appareils ne peuvent accepter des factures délivrées par les personnes visées aux alinéas précédents sans les mentions et renseignements correspondants prévus par ces alinéas.

**Art. 7.** Les redevables ainsi que les distributeurs, grossistes ou détaillants, de supports ou d'appareils remettent à la société de gestion des droits, sur sa demande, les renseignements nécessaires au contrôle de la perception de la rémunération pour copie privée.

La société de gestion des droits indique dans la demande de renseignements :

- 1° les bases juridiques de la demande;
- 2° les renseignements demandés;
- 3° les motifs et le but de la demande;
- 4° le délai imparti pour fournir les renseignements demandés; celui-ci ne peut être inférieur à quinze jours ouvrables à dater de la réception de la demande;
- 5° les sanctions prévues en application de l'article 80, alinéa 5, de la loi au cas où le délai imparti ne serait pas respecté ou au cas où des renseignements incomplets ou inexacts seraient fournis;
- 6° les recours ouverts devant les cours et tribunaux contre la demande de renseignements.

Les renseignements obtenus en réponse à une demande ne peuvent être utilisés dans un but ou pour des motifs autres que ceux indiqués dans la demande.

La demande de renseignements ne peut imposer au redevable ou au distributeur, grossiste ou détaillant, interrogé, de reconnaître qu'il a commis ou participé à une infraction aux droits à rémunération pour copie privée.

La demande de renseignements est notifiée au redevable ou au distributeur, grossiste ou détaillant, par pli recommandé à la poste avec accusé de réception. Une copie de celle-ci est notifiée simultanément au ministre par pli recommandé à la poste avec accusé de réception.

#### CHAPITRE 6. — *Modalités de remboursement*

**Art. 8.** Afin d'obtenir le remboursement de la rémunération pour copie privée, les personnes visées à l'article 57 de la loi doivent remettre à la société de gestion des droits une copie des factures relatives aux supports ou aux appareils qui sont utilisés dans les conditions définies au même article de la loi.

Les demandes de remboursement ne sont recevables que si elles portent sur un remboursement de 25 euros au moins, éventuellement moyennant regroupement de plusieurs factures.

Si au terme d'un délai d'un an à dater de la délivrance d'une facture qui se rapporte à un ou plusieurs appareils ou supports pour lesquels une personne visée à l'article 57 de la loi a droit au remboursement, cette personne demande le remboursement d'un montant inférieur à 25 euros moyennant éventuellement regroupement de plusieurs factures, sa demande de remboursement est recevable.

§ 3. De fabrikanten, alsook de exclusieve en de als groothandelaar aangemerkte invoerders en intracommunautaire aankopers, betalen de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik binnen de zestig dagen te rekenen van de betekening van het bedrag van de vergoeding door de beheersvennootschap.

§ 4. De andere invoerders en intracommunautaire aankopers betalen de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vanaf de betekening van het bedrag van de vergoeding door de beheersvennootschap.

#### HOOFDSTUK 5. — *Nadere regels voor de controle*

**Art. 6.** De facturen die door fabrikanten of door exclusieve of als groothandelaar beschouwde invoerders en intracommunautaire aankopers worden uitgereikt in verband met apparaten of dragers welke op het nationale grondgebied in de handel worden gebracht, vermelden duidelijk het bedrag dat voornoemde personen verschuldigd zijn als vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik.

De facturen uitgereikt door de bijdrageplichtigen, alsook door de verdelers van dragers en apparaten, ongeacht of zij groothandelaar of kleinhandelaar zijn, maken het mogelijk om de opslagcapaciteit vast te stellen van de verschillende types dragers en apparaten waarop die facturen betrekking hebben voor zover dat deze opslagcapaciteit een parameter is voor de vaststelling van het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik.

De verdelers van dragers en apparaten, ongeacht of zij groothandelaar of kleinhandelaar zijn, mogen van de personen omschreven in de vorige leden geen facturen aanvaarden welke de overeenkomstig die leden bedoelde vermeldingen en gegevens niet bevatten.

**Art. 7.** De bijdrageplichtigen, alsook de verdelers van dragers of apparaten, ongeacht of zij groothandelaar of kleinhandelaar zijn, delen op haar verzoek aan de beheersvennootschap de gegevens mee die nodig zijn voor het toezicht op de inning van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik.

De beheersvennootschap doet in het verzoek om gegevens opgave van :

- 1° de rechtsgronden van het verzoek;
- 2° de gevraagde gegevens;
- 3° de redenen en het doel van het verzoek;
- 4° de termijn binnen welke de gegevens moeten worden verstrekt, die niet minder dan vijftien werkdagen mag bedragen te rekenen van de ontvangst van het verzoek;
- 5° de sancties bepaald op grond van artikel 80, vijfde lid, van de wet ingeval de opgelegde termijn niet wordt nageleefd of onvolledige of onjuiste gegevens worden verstrekt;
- 6° de rechtsmiddelen die voor de hoven en rechtbanken tegen het verzoek om gegevens kunnen worden aangewend.

De gegevens verkregen als antwoord op een verzoek mogen niet voor andere doeleinden of om andere redenen worden aangewend dan die omschreven in het verzoek.

De ondervraagde bijdrageplichtigen of verdelers, ongeacht of zij groothandelaar of kleinhandelaar zijn, kunnen op grond van het verzoek om gegevens niet worden verplicht te bekennen dat zij de bepalingen inzake het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik hebben overtreden of daarbij betrokken zijn geweest.

Het verzoek om gegevens wordt aan de bijdrageplichtigen en aan de verdelers, ongeacht of zij groothandelaar of kleinhandelaar zijn, toegezonden bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs. Tegelijkertijd wordt een kopie ervan bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs toegezonden aan de minister.

#### HOOFDSTUK 6. — *Nadere regels voor de terugbetaling*

**Art. 8.** Met het oog op de terugbetaling van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, moeten de personen bedoeld in artikel 57 van de wet aan de beheersvennootschap een afschrift doen toekomen van de facturen betreffende de dragers en de apparaten die worden gebruikt onder de voorwaarden bepaald in hetzelfde artikel van de wet.

De verzoeken om terugbetaling zijn slechts ontvankelijk indien zij betrekking hebben op een bedrag van ten minste 25 euro, eventueel door samenvoeging van verschillende facturen.

Verzoeken om terugbetaling betreffende bedragen van minder dan 25 euro, eventueel door samenvoeging van verschillende facturen, ingediend na een termijn van een jaar te rekenen van de uitreiking van een factuur die betrekking heeft op één of meer apparaten of dragers waarvoor een persoon bedoeld in artikel 57 van de wet recht heeft op terugbetaling, zijn ontvankelijk.

La rémunération pour copie privée est remboursée aux personnes visées à l'article 57, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, de la loi, pour autant que le remboursement soit demandé pour leur compte par une institution reconnue, créée à l'intention de ces personnes.

La société de gestion des droits rembourse la rémunération pour copie privée sans déduction des frais de gestion.

#### CHAPITRE 7. — Modalités de répartition

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Les règles de répartition de la rémunération pour copie privée que la société de gestion des droits arrête ainsi que toute modification qu'elle apporte à ces règles doivent être agréées par le ministre.

Les règles de répartition et les modifications visées à l'alinéa précédent sont agréées si elles sont conformes à la loi.

Le ministre peut retirer l'agrément dans le cas où les conditions mises à son octroi ne sont plus respectées.

§ 2. Les demandes d'agrément sont notifiées au ministre par pli recommandé à la poste avec accusé de réception.

La demande d'agrément doit être accompagnée :

1° d'une copie des règles de répartition pour lesquelles l'agrément est demandé;

2° d'une déclaration mentionnant le nom et le domicile des personnes physiques ainsi que le nom, l'adresse précise du siège social et l'objet des personnes morales qui ont confié directement à la société de gestion des droits la gestion des droits à rémunération pour copie privée;

3° d'une copie des contrats conclus avec des sociétés de gestion des droits établies à l'étranger en vertu desquels la société de gestion des droits perçoit pour leur compte des droits à rémunération pour copie privée sur le territoire belge.

La société de gestion des droits est tenue de fournir tous renseignements complémentaires nécessaires à l'appréciation de sa demande.

§ 3. Lorsque le ministre dispose des renseignements qui doivent accompagner la demande d'agrément, il en informe la société de gestion des droits par pli recommandé à la poste avec accusé de réception.

La décision d'octroi ou de refus de l'agrément est notifiée dans les trois mois à dater du pli recommandé visé à l'alinéa précédent.

L'agrément est censé être accordé si aucune décision n'a été prise à l'expiration du délai fixé à l'alinéa précédent.

§ 4. Lorsque le ministre envisage de refuser l'agrément ou de retirer celui-ci, il avertit, par pli recommandé à la poste avec accusé de réception, la société de gestion des droits. Cet avertissement indique les motifs pour lesquels le refus ou le retrait de l'agrément est envisagé.

A dater de l'avertissement visé à l'alinéa précédent, la société de gestion des droits dispose d'un délai d'un mois pour faire valoir ses moyens au ministre par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception et être entendue à sa demande par le ministre ou la personne qu'il désigne à cet effet.

Lorsque l'avertissement porte sur un éventuel refus d'agrément, le délai fixé au § 3, alinéa 2, est suspendu durant un mois.

§ 5. L'octroi, le refus et le retrait de l'agrément sont notifiés à la société de gestion des droits par pli recommandé à la poste avec accusé de réception.

**Art. 10.** La société de gestion des droits remet le 30 juin et le 31 décembre de chaque année au ministre un rapport sur la perception et la répartition de la rémunération pour copie privée.

#### CHAPITRE 8. — Consultation des milieux intéressés

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Il est institué auprès du service public fédéral qui a le droit d'auteur dans ses attributions une Commission de consultation des milieux intéressés.

§ 2. La Commission est présidée par un représentant du ministre et est composée, en outre, de personnes désignées par la société de gestion des droits, de personnes désignées par des organisations représentant les redevables, de personnes désignées par des organisations représentant les distributeurs, grossistes ou détaillants, de supports ou d'appareils et de personnes désignées par des organisations représentant les consommateurs.

De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik wordt terugbetaald aan de personen bedoeld in artikel 57, eerste lid, 4°, van de wet, op voorwaarde dat een erkende, ten behoeve van die personen opgerichte instelling voor hun rekening om terugbetaling verzoekt.

De beheersvennootschap betaalt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik zonder inhouding van de beheerskosten terug.

#### HOOFDSTUK 7. — Nadere regels voor de verdeling

**Art. 9.** § 1. De verdelingsregels inzake de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik die de beheersvennootschap vaststelt alsook elke wijziging ervan, moeten door de minister worden goedgekeurd.

De in het vorige lid bedoelde verdelingsregels en wijzigingen ervan worden goedgekeurd indien zij in overeenstemming zijn met de wet.

De minister kan de vergunning intrekken wanneer niet meer is voldaan aan de voorwaarden gesteld voor de toekenning ervan.

§ 2. De aanvragen tot vergunning worden aan de minister gericht bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Bij de aanvraag moeten volgende stukken worden gevoegd :

1° een afschrift van de verdelingsregels waarvoor de vergunning wordt aangevraagd;

2° een verklaring waarin de naam en de woonplaats van de natuurlijke personen, alsook de naam, de zetel en het doel van de rechtspersonen zijn vermeld, die het beheer van hun rechten inzake de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik rechtstreeks aan de beheersvennootschap hebben toevertrouwd;

3° een afschrift van de contracten gesloten met in het buitenland gevestigde beheersvennootschappen, op grond waarvan de beheersvennootschap voor rekening van die buitenlandse vennootschappen de vergoedingen voor het kopiëren voor eigen gebruik in België int.

De beheersvennootschap moet alle aanvullende inlichtingen verstrekken die nodig zijn voor de beoordeling van haar aanvraag.

§ 3. Wanneer de minister over de inlichtingen beschikt die bij de aanvraag tot vergunning moeten worden gevoegd, brengt hij de beheersvennootschap hiervan op de hoogte bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

De beslissing tot toekenning of tot weigering van de vergunning wordt ter kennis gebracht binnen drie maanden te rekenen vanaf de aangetekende brief bedoeld in het vorige lid.

De vergunning wordt geacht te zijn verleend indien geen enkele beslissing is genomen nadat de in het vorige lid bepaalde termijn is verstreken.

§ 4. Wanneer de minister voornemens is de vergunning te weigeren of in te trekken, geeft hij hiervan bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs kennis aan de betrokken beheersvennootschap. In deze kennisgeving worden de redenen voor de weigering of de intrekking van de vergunning vermeld.

Te rekenen vanaf de kennisgeving bedoeld in het vorige lid, beschikt de beheersvennootschap over een termijn van een maand om door middel van een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs bij de minister beroep aan te tekenen tegen de beslissing en om op haar verzoek door de minister of door de persoon die deze laatste daartoe aanwijst, te worden gehoord.

Wanneer de kennisgeving betrekking heeft op de weigering van een vergunning wordt de termijn bepaald in § 3, tweede lid, gedurende een maand opgeschort.

§ 5. De toekenning, de weigering en de intrekking van de vergunning worden aan de betrokken beheersvennootschap ter kennis gebracht bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

**Art. 10.** De beheersvennootschap overhandigt ieder jaar op 30 juni en op 31 december aan de minister een verslag betreffende de inning en de verdeling van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik.

#### HOOFDSTUK 8. — Raadpleging van de betrokken milieus

**Art. 11.** § 1. Bij de federale overheidsdienst die bevoegd is voor het auteursrecht wordt een Adviescommissie van de betrokken milieus ingesteld.

§ 2. De Commissie wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de minister en bestaat daarnaast uit personen aangewezen door de beheersvennootschap, door organisaties die de bijdrageplichtigen vertegenwoordigen, door organisaties die de verdelers van dragers of apparaten, zowel groothandelaars als kleinhandelaars, vertegenwoordigen, alsmede door personen aangewezen door organisaties die de verbruikers vertegenwoordigen.

Les organisations appelées à désigner les membres de la Commission ainsi que le nombre de personnes que la société de gestion des droits et chaque organisation sont appelées à désigner sont déterminés par le ministre.

§ 3. A la demande du ministre ou d'initiative si les personnes désignées par la société de gestion des droits ou un quart au moins des membres de la Commission le demandent, celle-ci rend un avis sur le statut de certains supports ou appareils déterminés au regard de la rémunération pour copie privée, sur les montants de la rémunération pour copie privée, sur les modalités de perception, de contrôle et de remboursement de cette rémunération.

La demande d'avis est adressée au secrétariat de la Commission par envoi recommandé.

L'avis de la Commission est rendu dans les six mois de la réception de la demande d'avis. Passé ce délai, il est présumé rendu.

La Commission adopte ses avis par consensus. En l'absence de consensus, l'avis mentionne les différentes positions.

§ 4. Le Président de la Commission convoque la Commission et fixe l'ordre du jour.

L'Office de la propriété intellectuelle assure le secrétariat de la Commission.

Les membres de la Commission sont tenus par une obligation de confidentialité à l'égard de toute information dont ils ont connaissance à l'occasion des travaux de la Commission.

Cette obligation de confidentialité ne fait pas obstacle au processus normal de concertation entre les membres de la société de gestion ou des organisations représentées au sein de la Commission. Dans ce cas, l'obligation de confidentialité s'étend aux membres de la société de gestion ou des organisations membres de la Commission impliqués dans la concertation.

La Commission arrête avec l'approbation du ministre son règlement d'ordre intérieur.

#### CHAPITRE 9. — Analyse du marché belge

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. La société de gestion des droits et les organisations représentant les redevables, qui sont représentées au sein de la Commission visée à l'article 11, effectuent chaque année une analyse du marché belge.

Cette analyse du marché a pour objet :

1) d'identifier les supports et les appareils mis en circulation sur le territoire national qui permettent la reproduction sur tout support autre que sur papier ou support similaire, d'œuvres et de prestations, effectuée dans le cercle de famille et réservée à celui-ci;

2) de déterminer le nombre de supports et d'appareils mis en circulation sur le territoire national ainsi que le prix de vente moyen par catégorie de supports et d'appareils;

3) d'évaluer l'adéquation de la structure de tarification de la rémunération pour copie privée avec l'évolution technologique au niveau du marché belge et l'évolution du prix moyen par catégorie de supports et d'appareils.

Le ministre peut définir la forme des tableaux de données à fournir dans le cadre de cette analyse de marché.

§ 2. Les résultats de l'analyse de marché sont discutés au sein de la Commission visée à l'article 11.

Un accès aux sources de données ayant servi à effectuer l'analyse de marché sera donné dans toute la mesure du possible aux membres de la Commission moyennant le respect de l'obligation de confidentialité visée à l'article 11.

Sur base de l'analyse de marché visée au § 1<sup>er</sup> et de la discussion qui s'en est suivie au sein de la Commission visée à l'article 11, celle-ci peut rendre, conformément à l'article 11, un avis sur les mesures à prendre.

§ 3. Suite à l'avis de la Commission rendu sur base de l'analyse de marché, visé au paragraphe précédent, le ministre informe le Conseil des ministres des mesures qu'il compte prendre.

#### CHAPITRE 10. — Dispositions finales

**Art. 13.** L'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles est abrogé.

De organisaties die de leden van de Commissie moeten aanwijzen, alsook het aantal personen dat de beheersvennootschap en iedere organisatie kan aanwijzen, worden door de minister vastgesteld.

§ 3. Op verzoek van de minister of op eigen initiatief, indien de personen aangewezen door de beheersvennootschap of ten minste een vierde van de leden van de Commissie daarom verzoeken, brengt de Commissie advies uit omtrent het statuut van bepaalde dragers of apparaten ten opzichte van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, de bedragen van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik of omtrent de wijze waarop die vergoeding wordt geïnd, gecontroleerd en terugbetaald.

De adviesaanvraag wordt per aangetekende brief gericht aan het secretariaat van de Commissie.

Het advies van de Commissie wordt binnen zes maanden na ontvangst van de adviesaanvraag verstrekt. Na die termijn wordt het verondersteld verstrekt te zijn.

De Commissie neemt haar adviezen consensueel aan. Bij gebreke van consensus worden de verschillende standpunten in het advies vermeld.

§ 4. De Voorzitter van de Commissie roept de Commissie samen en stelt de agenda vast.

De Dienst voor de intellectuele eigendom neemt het secretariaat van de Commissie waar.

De leden van de Commissie hebben een geheimhoudingsplicht voor wat betreft elke informatie waarvan ze kennis krijgen in de loop van de werkzaamheden van de Commissie.

Deze geheimhoudingsplicht vormt geen belemmering voor het normale overlegproces tussen de leden van de beheersvennootschap of de organisaties vertegenwoordigd binnen de Commissie. In dat geval wordt de geheimhoudingsplicht uitgebreid tot de leden van de beheersvennootschap of van de organisaties die lid zijn van de Commissie, en die bij het overleg betrokken zijn.

De Commissie stelt haar huishoudelijk reglement vast met goedkeuring van de minister.

#### HOOFDSTUK 9. — Analyse van de Belgische markt

**Art. 12.** § 1. De beheersvennootschap en de organisaties die de bijdrageplichtigen vertegenwoordigen die vertegenwoordigd zijn binnen de Commissie bedoeld in artikel 11, voeren elk jaar een analyse uit van de Belgische markt.

De analyse van de Belgische markt heeft tot doel :

1) de dragers en apparaten te bepalen, die op het nationale grondgebied op de markt zijn en waarmee op eender welke drager andere dan papier of soortgelijke drager, werken en prestaties kunnen worden gereproduceerd in familiekring en die daartoe voorbehouden zijn;

2) het aantal dragers en apparaten te bepalen die op de nationale markt circuleert, alsook de gemiddelde verkoopprijs per categorie van dragers en apparaten;

3) te evalueren of de tariefstructuur van de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik is aangepast aan de technologische evolutie op het niveau van de Belgische markt en hoe de gemiddelde prijs per categorie van dragers en apparaten evolueert.

De minister kan de vorm bepalen van de gegevenstabellen die in het kader van die marktanalyse moeten worden verstrekt.

§ 2. De resultaten van de marktanalyse worden besproken binnen de Commissie bedoeld in artikel 11.

De leden van de Commissie zullen in zo ruim mogelijke mate toegang krijgen tot de gegevensbronnen van de marktanalyse, mits inachtneming van de geheimhoudingsplicht bedoeld in artikel 11.

Op basis van de in § 1 bedoelde marktanalyse en van de discussie die daarop volgde binnen de in artikel 11 bedoelde Commissie, kan laatstgenoemde overeenkomstig artikel 11 een advies verstrekken over de te nemen maatregelen.

§ 3. Ingevolge van het advies van de Commissie dat werd uitgebracht op basis van de marktanalyse bedoeld in voorgaande paragraaf, deelt de minister de Ministerraad mee, welke maatregelen hij wenst te nemen.

#### HOOFDSTUK 10. — Slotbepalingen

**Art. 13.** Het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken wordt opgeheven.

**Art. 14.** Entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2013 :

1° les articles 5 c), 6 à 10 de la loi du 31 décembre 2012 portant des dispositions diverses, spécialement en matière de justice;

2° le présent arrêté.

**Art. 15.** Le ministre qui a le droit d'auteur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 2013.

**PHILIPPE**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE

**Art. 14.** Op 1 december 2013 treden in werking :

1° de artikelen 5 c), 6 tot 10 van de wet van 31 december 2012 houdende diverse bepalingen, inzonderheid betreffende justitie;

2° dit besluit.

**Art. 15.** De minister bevoegd voor het auteursrecht is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 oktober 2013.

**FILIP**

Van Koningswege :  
De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE

**AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C – 2013/18429]

**8 OCTOBRE 2013.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire

La Ministre de l'Agriculture,

Vu le Règlement (CE) n° 2074/2005 de la Commission du 5 décembre 2005 établissant les mesures d'application relatives à certains produits régis par le Règlement (CE) n° 853/2004 et à l'organisation des contrôles officiels prévus par les Règlements (CE) n° 854/2004 et (CE) n° 882/2004, portant dérogation au Règlement (CE) n° 852/2004 et modifiant les Règlements (CE) n° 853/2004 et (CE) n° 854/2004, annexe I<sup>re</sup>, section II, chapitre I, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, l'article 13, modifié par les lois des 15 avril 1965, 27 mai 1997 et 23 décembre 2009, l'article 14, modifié par la loi du 13 juillet 1981 et les arrêtés royaux des 9 janvier 1992 et 22 février 2001, et l'article 15, modifié par la loi du 27 mai 1997;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale, l'article 17;

Vu l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire;

Vu la communication à la Commission européenne, le 15 mai 2013, en application de l'article 8, paragraphe 1<sup>er</sup>, de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information;

Vu que la présente réglementation ne tombe pas sous le champ d'application de l'article 19/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable;

Vu l'avis 53.645/1/V du Conseil d'Etat, donné le 24 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article unique.** Dans l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire, l'annexe 2A est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 octobre 2013.

Mme S. LARUELLE

**FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C – 2013/18429]

**8 OKTOBER 2013.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen

De Minister van Landbouw,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 2074/2005 van de Commissie van 5 december 2005 tot vaststelling van uitvoeringsmaatregelen voor bepaalde producten die onder Verordening (EG) nr. 853/2004 vallen en voor de organisatie van officiële controles overeenkomstig de Verordeningen (EG) nr. 854/2004 en (EG) nr. 882/2004, tot afwijking van Verordening (EG) nr. 852/2004 en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 853/2004 en (EG) nr. 854/2004, bijlage I, sectie II, hoofdstuk I, lid 1;

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, artikel 13, gewijzigd bij de wetten van 15 april 1965, 27 mei 1997 en 23 december 2009, artikel 14, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 en de koninklijke besluiten van 9 januari 1992 en 22 februari 2001, en artikel 15, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, artikel 17;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie, op 15 mei 2013, met toepassing van artikel 8, lid 1, van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Gelet op het feit dat onderhavige regelgeving niet valt onder het toepassingsgebied van artikel 19/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling;

Gelet op advies 53.645/1/V van de Raad van State, gegeven op 24 juli 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Enig artikel.** In het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen wordt de bijlage 2A vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Brussel, 8 oktober 2013.

Mevr. S. LARUELLE